

This document is received on 22 JUL 2022
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION
A/YL-TT/566 UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

**Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.*

**其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。*

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

* "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

* Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

2201638 30/6 By H2 and

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/YL-77/566
	Date Received 收到日期	22 JUL 2022

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道333號北角政府合署15樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址:<http://www.info.gov.hk/tpb/>),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓-電話:2231 4810或2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線:2231 5000)(香港北角渣華道333號北角政府合署17樓及新界沙田上禾輦路1號沙田政府合署14樓)索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱
(<input type="checkbox"/> Mr. 先生 / <input type="checkbox"/> Mrs. 夫人 / <input type="checkbox"/> Miss 小姐 / <input type="checkbox"/> Ms. 女士 / <input checked="" type="checkbox"/> Company 公司 / <input type="checkbox"/> Organisation 機構)
Merrily Development and Investment Company Limited (萬利發展投資有限公司)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)
(<input type="checkbox"/> Mr. 先生 / <input type="checkbox"/> Mrs. 夫人 / <input type="checkbox"/> Miss 小姐 / <input type="checkbox"/> Ms. 女士 / <input checked="" type="checkbox"/> Company 公司 / <input type="checkbox"/> Organisation 機構)
Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)

3. Application Site 申請地點	
(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Lot 1200 RP (Part) in D.D. 117, Tai Tong, Yuen Long, N.T.
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 1,100 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Not more than <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 302 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	Nil sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Tai Tong Outline Zoning Plan No. S/YL-TT/18
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	'Village Type Development' ("V")
(f) Current use(s) 現時用途	Shop & services (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner"[#] (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」[#] (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"[#] (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」[#] (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 -

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上述任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified "current land owner(s)"[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]：

Details of the "current land owner(s)"[#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」[#]的詳細資料

No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☒ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on (DD/MM/YYYY)[&]
於 (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on (DD/MM/YYYY)[&]
於 (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]

- ☒ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on
22/6/2022 (DD/MM/YYYY)[&]
於 (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]

- ☒ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on 30/6/2022 (DD/MM/YYYY)[&]
於 (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別	
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas 位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Proposed Temporary Shop & Services (Retail Shop for Hardware Accessories) for a Period of 3 Years (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 3 <input type="checkbox"/> month(s) 個月
(c) Development Schedule 發展細節表	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	858sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	242sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	5
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	NAsq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	Not more than 302sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	Not more than 302sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明) Structure 1: Retail shop for selling of hardware accessories & site office (Not exceeding 6m, 2 storey), Structure 2: Toilet (Not exceeding 3m, 1 storey), Structure 3: Site office (Not exceeding 3m, 1 storey), Structure 4: Store room (Not exceeding 4.5m, 1 storey), Structure 5: Electricity meter room (Not exceeding 3m, 1 storey)	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目	
Private Car Parking Spaces 私家車車位	Nil
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	Nil
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	Nil
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	Nil
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	Nil
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	NA
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目	
Taxi Spaces 的士車位	Nil
Coach Spaces 旅遊巴車位	Nil
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	2 spaces of 7m x 3.5m
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	Nil
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	Nil
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	NA

Proposed operating hours 擬議營運時間 9:00 a.m. to 7:00 p.m. from Mondays to Sundays including public holidays																																	
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?	Yes 是 No 否	<input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) Tai Tong Shan Road <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度) <input type="checkbox"/>																															
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話, 請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施, 否則請提供理據/理由。)																																	
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是 No 否	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情 <input checked="" type="checkbox"/>																															
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是 No 否	<input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/>																															
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	<table border="0"> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table>			On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	--

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas	
位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期	
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ _____ / _____
(b) Date of approval 獲批給許可的日期 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	<p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p>
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<p><input type="checkbox"/> year(s) 年</p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月</p>

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其中請的資料。如有需要，請另頁說明。

1. The application site is zoned 'Village Type Development' zone. The proposed development is temporary in nature and it would not jeopardize the long term planning intention of the zone.
2. The nature and form of development is not incompatible with the surrounding environment.
3. The proposed development is a shop which would benefit the villagers in the vicinity.
4. The proposed development is static in nature. It would not generate adverse impact to the surrounding environment.
5. The operation hour of the proposed development is 9:00a.m. to 7:00p.m. from Mondays to Sundays including public holidays.
6. Loading/unloading bays are proposed for the proposed development. Only light goods vehicle not exceeding 5.5 tonnes will be allowed to enter/park at the application site for the convenience of staff and clients.
7. The applicant has submitted as-built drainage plan to support his application. In view of the nature, scale and form of the development, the proposed development would not generate significant impact to the surrounding environment.
8. Similar planning application for shop has been approved in the proximity to the application site. (TPB Ref.: A/YL-TT/475)
9. The application site is also closed to a number of canteens approved by Town Planning Board. The nature of the development is compatible with the surrounding environment.
10. The applicant has submitted estimated traffic generation to support the application. It is demonstrated that the actual traffic generation and attraction would be insignificant.
11. The applicant is finding a contractor to rectify the implementation of run-in/out. The applicant has complied with all the planning conditions imposed to the last planning permission except the implementation of run-in/out proposal.
12. The application site is subject to a previous planning permission No. A/YL-TT/496 approved exactly the same as the applied use of this application. In view of that there is slightly change of the temporary structures at the site, a fresh planning application is submitted for the consideration of the Town Planning Board.

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署

.....
Patrick Tsui

Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）



☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

.....
Consultant

Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s)
專業資格

☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

☐ HKIP 香港規劃師學會 /

☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 /

☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 /

☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)
代表

☒ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

30/6/2022

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and

處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及

(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.

方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第1段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第486章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道333號北角政府合署15樓。

Gist of Application 申請摘要	
(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)	
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	Lot 1200 RP (Part) in D.D. 117, Tai Tong, Yuen Long, N.T.
Site area 地盤面積	1,100 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 0 sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	Approved Tai Tong Outline Zoning Plan No. S/YL-TT/18
Zoning 地帶	'Village Type Development' ("V")
Type of Application 申請類別	<input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	Proposed Temporary Shop & Services (Retail Shop for Hardware Accessories) for a Period of 3 Years

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	302 <input type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Not more than 不多於	0.275 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用	NA	
	Non-domestic 非住用	5	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	NA	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		NA	Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
	Non-domestic 非住用	6	m 米 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		2	Storeys(s) 層 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
(iv) Site coverage 上蓋面積	22 % <input checked="" type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		0
	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA		0 0 0 0 0
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數		2
	Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA		0 0 2 0 0

Proposed Temporary Shop & Services (Retail Shop for Hardware Accessories) for a Period of 3 Years
at
Lot 1200 RP (Part) in D.D. 117, Tai Tong, Yuen Long, N.T.

Annex 1 Estimated Traffic Generation

- 1.1 The application site is accessible by a vehicular track leading from Tai Shu Ha Road East. Having mentioned that the site is intended for temporary shop and services (retail shop for hardware accessories), traffic generated by the proposed development is extremely insignificant.
- 1.2 Two loading/unloading bays for vehicle not exceeding 5.5 tonnes are proposed at the application site for loading/unloading of hardware accessories. In view of that the applicant provides delivering service to the clients, it is believed that traffic attracted to the application site will be minimal. Sufficient manoeuvring space is proposed within the application site for the manoeuvring of vehicle. No queueing of traffic outside the application site and reverse action onto public road will be the result.
- 1.3 The estimated average traffic generation and traffic generation rate at peak hours are as follow:

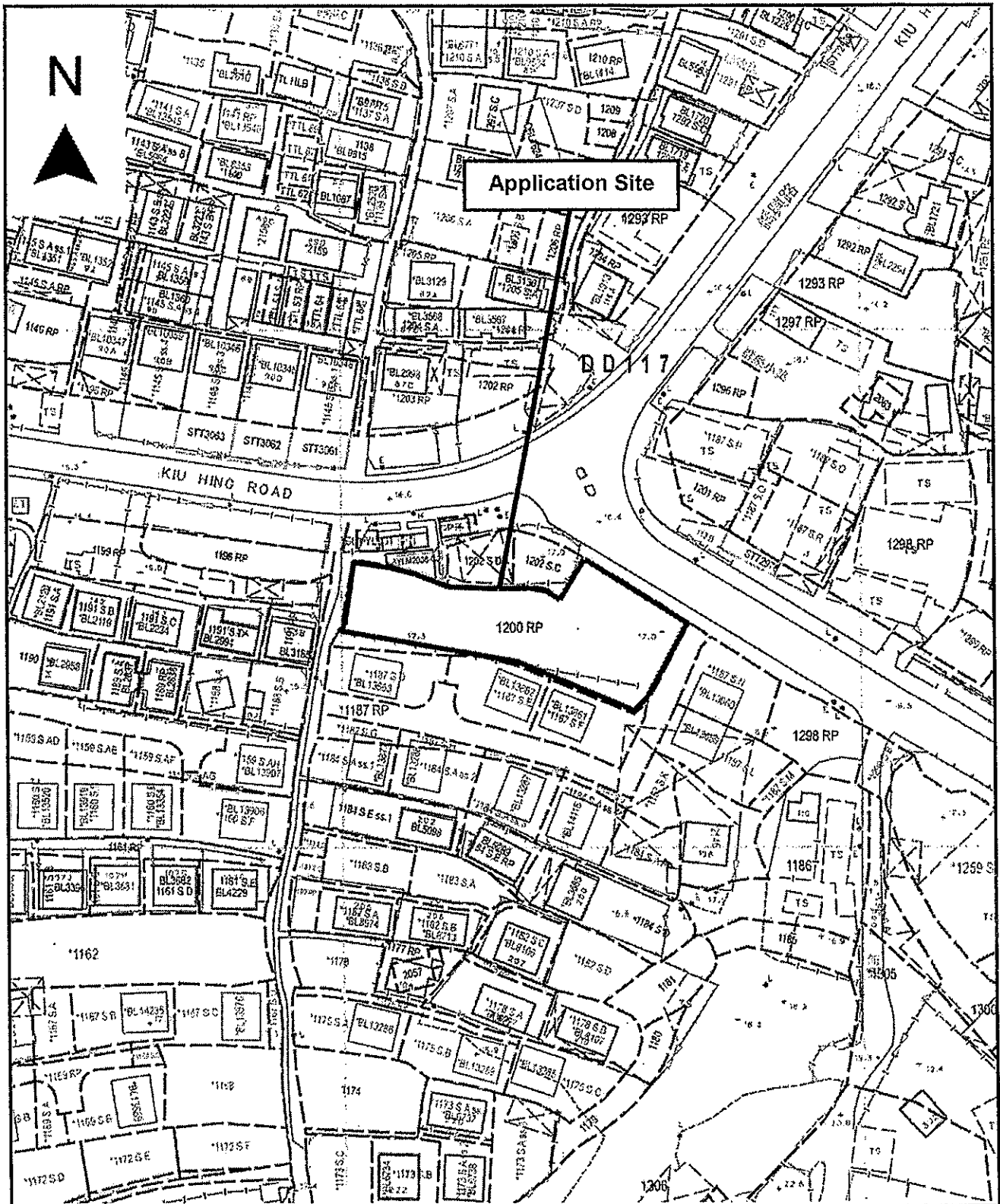
Type of Vehicle	Average Traffic Generation Rate (pcu/hr)	Average Traffic Attraction Rate (pcu/hr)	Traffic Generation Rate at <u>Peak Hours</u> (pcu/hr)	Traffic Attraction Rate at <u>Peak Hours</u> (pcu/hr)
Light goods vehicle	0.45	0.45	1.5	1.5

Note 1: The opening hour of the proposed development is restricted to 9:00 a.m. to 7:00 p.m. from Mondays to Sundays including public holidays.

Note 2: The pcu of light goods vehicle is taken as 1.5.

Note 3: Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.

- 1.4 As shown in the above estimation, it is estimated that the proposed development would not generate significant amount of traffic. It would not affect the traffic condition of the adjacent area.



Project 項目名稱:

Proposed Temporary Shop & Services
(Retail Shop for Hardware Accessories)
for a Period of 3 Years at Lot 1200 RP
(Part) in D.D. 117, Tai Tong, Yuen Long,
N.T.

Drawing Title 圖目:

Site Plan

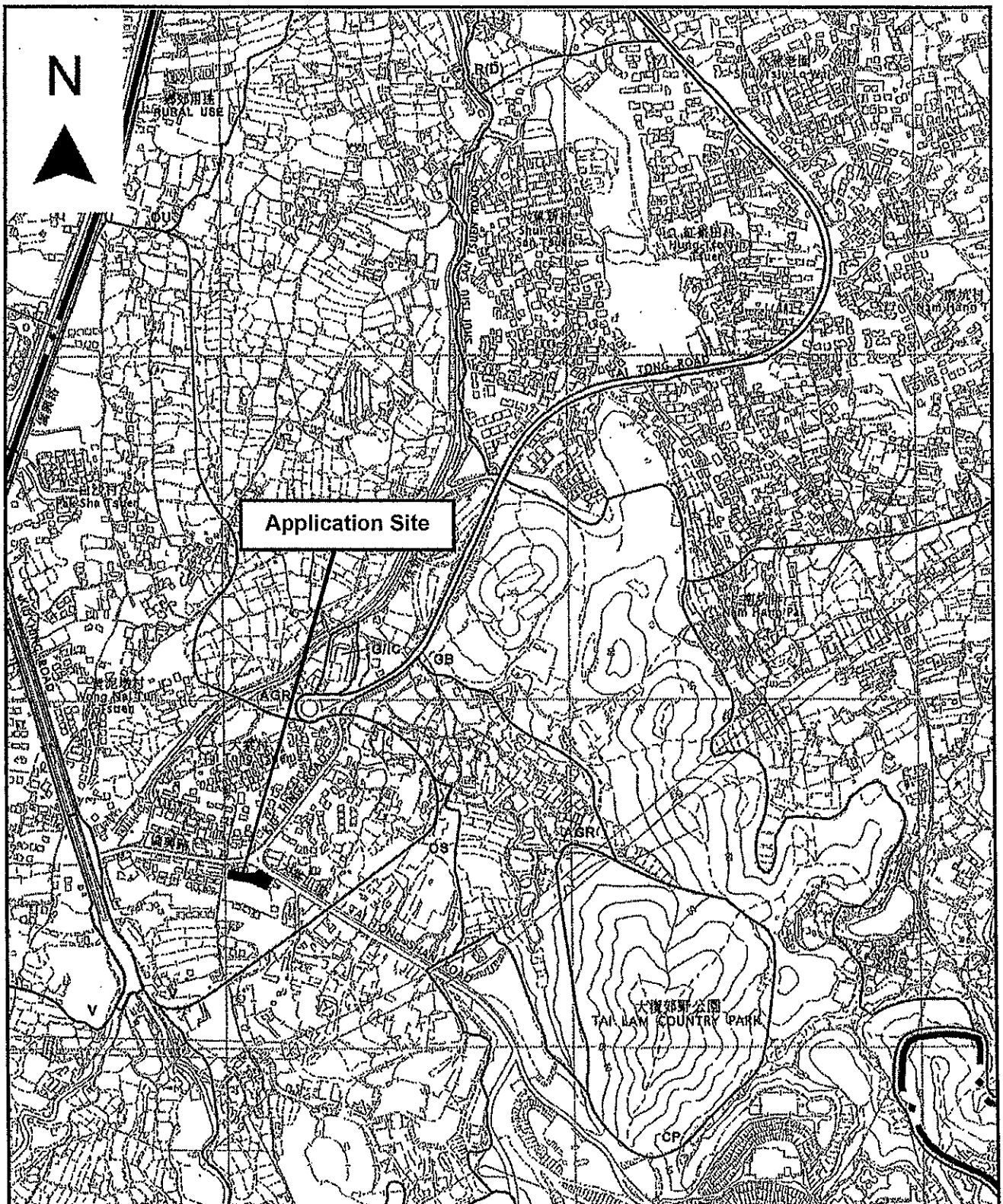
Drawing No. 圖號:

Figure 1

Remarks 備註:

Scale 比例:

1:1000



Project 項目名稱:

Proposed Temporary Shop & Services
(Retail Shop for Hardware Accessories)
for a Period of 3 Years at Lot 1200 RP
(Part) in D.D. 117, Tai Tong, Yuen Long,
N.T.

Drawing Title 圖目:

Location Plan

Remarks 備註:

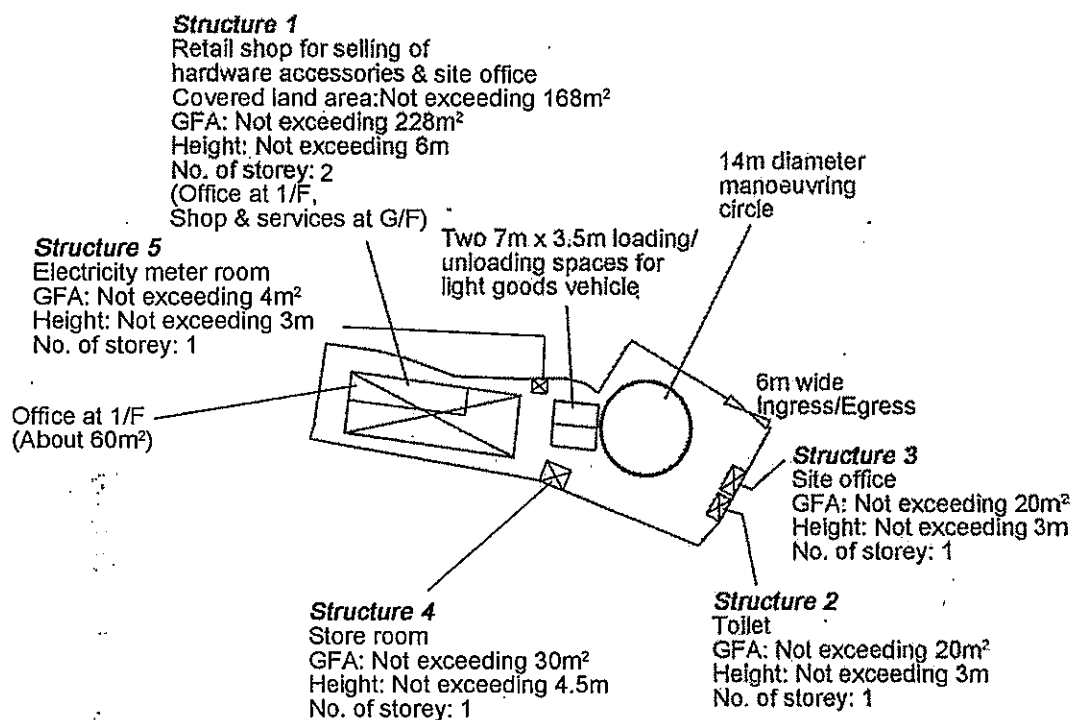
Drawing No. 圖號:

Figure 2

Scale 比例:

1:7500

N



Project 項目名稱:

Proposed Temporary Shop & Services (Retail Shop for Hardware Accessories) for a Period of 3 Years at Lot 1200 RP (Part) in D.D. 117, Tai Tong, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖名:

Proposed Layout Plan

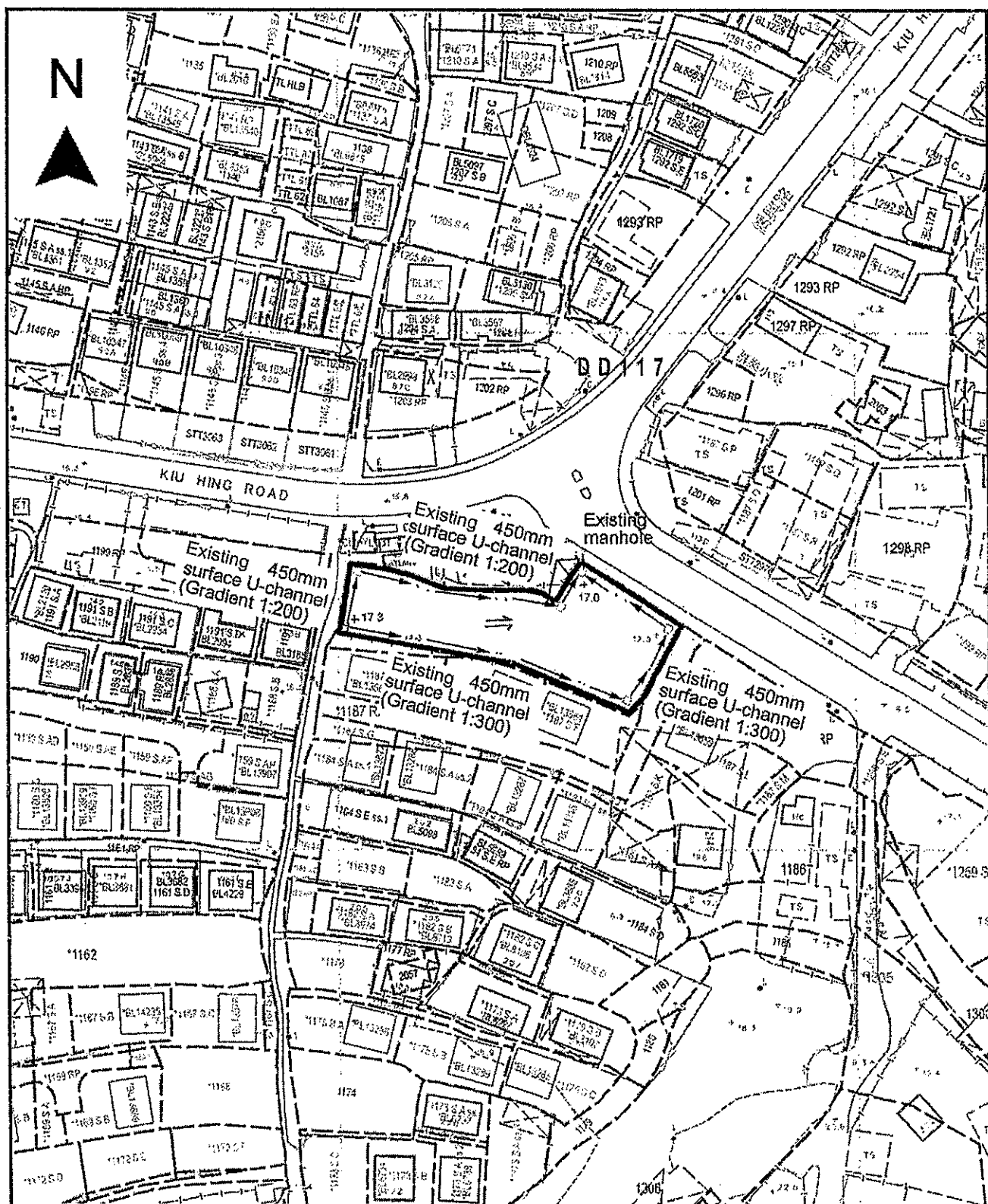
Remarks 備註:

Drawing No. 圖號:

Figure 3

Scale 比例:

1:1000



Project 項目名稱:

Proposed Temporary Shop & Services
(Retail Shop for Hardware Accessories)
for a Period of 3 Years at Lot 1200 RP
(Part) in D.D. 117, Tai Tong, Yuen Long,
N.T.

Drawing Title 圖目:

As-built Drainage Plan

Drawing No. 圖號:

Figure 4

Remarks 備註:

+17.3 Level (in mPD)

⇐ Flow of surface runoff

□ Proposed catchpit

Scale 比例:

1:1000

Date: 22 August 2022

TPB Ref.: A/YL-TT/566

By Email

Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333, Java Road
North Point
Hong Kong
(Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Shop & Services (Retail Shop for Hardware Accessories) for a Period of 3 Years at Lot 1200 RP (Part) in D.D. 117, Tai Tong, Yuen Long, N.T.

This letter intends to supersede our letter dated 18.8.2022. Our response to the comments of Transport Department is as follow:

TD's comment	Response
(a) There is no proposed parking provision. The applicant should advise how the parking need could be satisfied;	(a) The applicant proposed to provide 2 parking spaces of 5m x 2.5m for private car as shown in the updated layout plan (Figure 3). The page 5 and page 11 of the S.16-III application form has been updated accordingly.
(b) The applicant shall provide recent photos showing the existing condition of the proposed run-in/out.	(b) The proposed run-in/out is shown in attached photo.

Yours faithfully,



Patrick Tsui

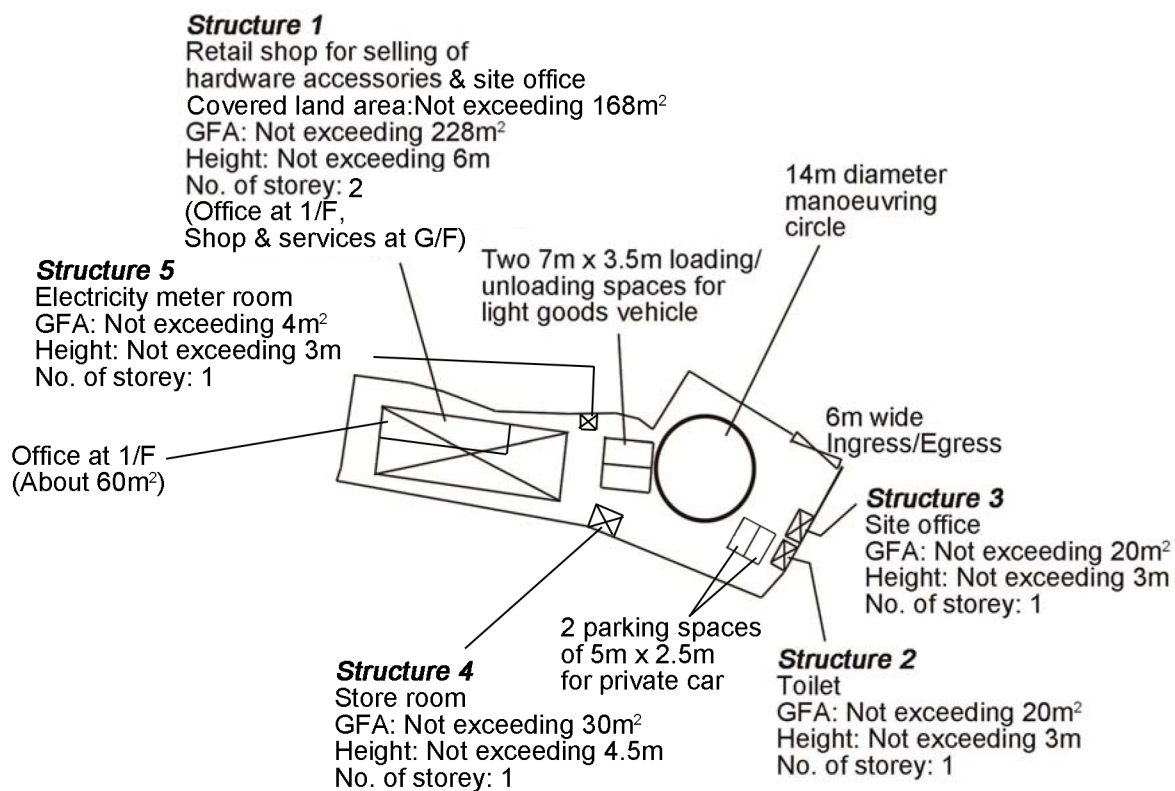
c.c. Tuen Mun and Yuen Long West District Planning Office (Attn: Ms. Ophelia WONG) – By Email

Photo 1. Existing run-in/out at the Application Site



6. Type(s) of Application 申請類別	
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas 位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Proposed Temporary Shop & Services (Retail Shop for Hardware Accessories) for a Period of 3 Years (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 3 <input type="checkbox"/> month(s) 個月
(c) Development Schedule 發展細節表 Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積 858sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積 242sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Proposed number of buildings/structures 擬議建築物／構築物數目 5 Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積 NAsq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積 Not more than 302sq.m <input type="checkbox"/> About 約 Proposed gross floor area 擬議總樓面面積 Not more than 302sq.m <input type="checkbox"/> About 約	
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明) Structure 1: Retail shop for selling of hardware accessories & site office (Not exceeding 6m, 2 storey), Structure 2: Toilet (Not exceeding 3m, 1 storey), Structure 3: Site office (Not exceeding 3m, 1 storey), Structure 4: Store room (Not exceeding 4.5m, 1 storey), Structure 5: Electricity meter room (Not exceeding 3m, 1 storey)	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目 Private Car Parking Spaces 私家車車位 2 spaces of 5m x 2.5m Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Nil Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Nil Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Nil Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Nil Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA	
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目 Taxi Spaces 的士車位 Nil Coach Spaces 旅遊巴車位 Nil Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 2 spaces of 7m x 3.5m Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Nil Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Nil Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA	

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	302 <input type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Not more than 不多於	0.275 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用	NA	
	Non-domestic 非住用	5	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	NA	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		NA	Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
	Non-domestic 非住用	6	m 米 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		2	Storeys(s) 層 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
(iv) Site coverage 上蓋面積	22 % <input checked="" type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		2
	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA <hr/> <hr/>		2 0 0 0 0 0
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數		2
	Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA <hr/> <hr/>		0 0 2 0 0



Project 項目名稱:

Proposed Temporary Shop & Services (Retail Shop for Hardware Accessories) for a Period of 3 Years at Lot 1200 RP (Part) in D.D. 117, Tai Tong, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖目:

Proposed Layout Plan

Remarks 備註:

Drawing No. 圖號:

Figure 3

Scale 比例:

1:1000

Previous Applications covering the Application Site

Approved Application

	<u>Application No.</u>	<u>Proposed Use(s) / Development(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC)</u>
1	A/YL-TT/496	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	29.5.2020

**Similar Applications within the subject “V” Zone
on the Tai Tong OZP**

Approved Applications

	<u>Application No.</u>	<u>Proposed Use(s)/Development(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC)</u>
1	A/YL-TT/300	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	4.5.2012
2	A/YL-TT/320	Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	21.2.2014 (revoked on 21.1.2016)
3	A/YL-TT/342	Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	16.1.2015 (revoked on 16.7.2015)
4	A/YL-TT/370	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	8.1.2016
5	A/YL-TT/475	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	16.8.2019
6	A/YL-TT/539	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	10.6.2022
7	A/YL-TT/549	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 5 Years	24.6.2022
8	A/YL-TT/555	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	15.7.2022
9	A/YL-TT/558	Renewal of Planning Approval for “Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years”	29.7.2022

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD):

- no adverse comment on the application; and
- there is no Small House application under processing/approved within the application site (the Site).

2. Traffic

(a) Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

- no adverse comment on the application.

(b) Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD):

- no adverse comment on the application; and
- a proper road connection or run-in/out should be constructed to the satisfaction of C for T and Director of Highways.

3. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- no adverse comment on the application; and
- no substantiated environmental complaint concerning the Site received in the past three years.

4. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no objection in principle to the proposed development from the public drainage point of view;
- based on the drainage proposal enclosed in the application (**Appendix I**), apparently the applicant would maintain the same drainage facilities as those implemented under previous application No. A/YL-TT/496; and
- should the Town Planning Board (the Board) consider the application acceptable from the planning point of view, approval conditions requiring the maintenance of the drainage facilities implemented under application No. A/YL-TT/496 and the

submission of records of the existing drainage facilities on site to the satisfaction of the Director of Drainage Services or of the Board should be stipulated.

5. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

- no objection in principle to the proposal subject to fire service installations being provided to his satisfaction.

6. Building Matters

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

- as there is no record of approval granted by the Building Authority for the existing structures at the Site, he is not in a position to offer comments on their suitability for the use proposed in the application.

7. District Officer's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department (DO(YL), HAD):

- his office has not received any comment from the locals.

8. Other Departments

- Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department (PM(W), CEDD), Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD), Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC) and Commissioner of Police (C of P) have no comment on the application.

Recommended Advisory Clauses

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the application site (the Site);
- (b) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
 - (i) the Site comprises an Old Schedule Agricultural Lot held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government; and
 - (ii) the lot owner(s) will need to apply to her office to permit the structure(s) to be erected or to regularise any irregularities on site, if any. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularisation or erection of temporary structure(s) will be considered. Applications for any of the above will be considered by her department acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application will be approved. If such application is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by her department;
- (c) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that:

sufficient space should be provided within the Site for manoeuvring of vehicles. No parking, queuing and reverse movement of vehicles on public road are allowed;
- (d) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that:
 - (i) adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains; and
 - (ii) the access road connecting the Site with Tai Tong Shan Road is not and will not be maintained by his office. His office shall not be responsible for maintaining any access connecting the Site with Tai Tong Shan Road;
- (e) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that:

the relevant mitigation measures and requirements in the latest “Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites” should be followed to minimise any potential environmental nuisances on the surrounding area;
- (f) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that:
 - (i) in consideration of the design/nature of the proposal, fire service installations (FSIs) are anticipated to be required. Relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs should be submitted to his department for approval;
 - (ii) the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy, the location of the proposed FSIs to be installed should also be clearly marked on the layout plans; and
 - (iii) if the proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (BO)

(Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;

(g) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:

- (i) the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
- (ii) the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at building plan submission stage;
- (iii) if the existing structures (not being a New Territories Exempted House) are erected on leased land without the approval of the Building Authority (BA), they are unauthorised building works (UBW) under the BO and should not be designated for any proposed use under the application;
- (iv) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
- (v) before any new building works (including containers/ open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the BA should be obtained, otherwise they are UBW. An Authorised Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
- (vi) any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R; and
- (vii) detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage.

香港北角渣華道 333 號

北角政府合署 15 樓

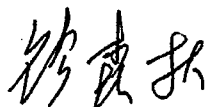
城市規劃委員會

敬啟者：

新界元朗大棠丈量約份第 117 約地段第 1200 號餘段 (部分)作臨時商店及
服務行業 (為期 3 年) (申請編號：A/YL-TT/566)

本人為元朗南居民，獲悉題述申請為街坊有需要的服務，加上元朗南不斷有新屋苑落成，居民裝修或一般家居維修所需要之零件配套均可於該店鋪購買，方便市民及帶動經濟。

此外，該店亦有聘用附近居民增加鄉村就業，互惠互惠方便周邊蓬勃的新屋苑落成和入伙，是故本人認為有需要保留有關行業，敬請批准。

簽署: 

日期： 2022 年 8 月 17 日

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

敬啟者：

新界元朗大棠丈量約份第 117 約地段第 1200 號餘段 (部分)作臨時
商店及服務行業 (為期 3 年) (申請編號：A/YL-TT/566)

本人為大棠村居民，知悉標題地點擬向城市規劃委員會提出規劃申請，現特函 貴會並表示絕對支持。

上述標題申請鄰近大棠山道，可以泊車後購物，並提供多元化的建材及大小維修工具，方便附近住戶，開業以來一直信譽良好，價廉物美，加上附近一帶只有此一所五金建材之售賣，實為有需要之鄉郊商業，故吾等一致支持。

望貴會能批准其續期申請。

簽署: 
元朗十八鄉大棠村居民

日期：2022 年 8 月 17 日

5

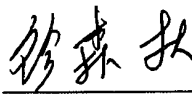
香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

敬啟者：

新界元朗大棠丈量約份第 117 約地段第 1200 號餘段（部分）作臨時商店
及服務行業（為期 3 年）（申請編號：A/YL-TT/566）

鄉郊區居民屋宇需經常維修，有賴題述申請之五金零售商店提供服務，使附近一帶居民毋須舟居勞動到元朗市中心購買，省時方便，且物品多元化，服務周到，給予元朗南居住的街坊便捷服務，實為完善鄉郊不足之商業，要求予以保留給予續期。

望貴委員會考慮及批准有關規劃申請。

簽署：
大棠山道居民

日期：2022 年 8 月 17 日

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

220805-154256-95990

提交限期

Deadline for submission:

19/08/2022

提交日期及時間

Date and time of submission:

05/08/2022 15:42:56

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/YL-TT/566

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. Lam Ka Hing

意見詳情

Details of the Comment :

反對，住屋過於密集地方設商業活動，必引至附近環境污染，增加引發火警危機，影響村民安全及生活質數。

☐ Urgent ☐ Return Receipt Requested ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&publi



A/YL-TT/566 DD 117 Tai Tong Tsuen
18/08/2022 02:56

From:

To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>

File Ref:

Dear TPB Members,

Approved My 2020 but again conditions have not been fulfilled. But the applicant knows how to play the game.

File another application. PlanD will support. Members will raise no questions. Good to go for another 3 years.

Clearly rules and regulations in HK are applicable only to urban districts.

Mary Mulvihill

From:

To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>

Date: Sunday, 26 April 2020 4:00 AM CST

Subject: A/YL-TT/496 DD 117 Tai Tong Tsuen

Lot 1200 RP (Part) in D.D. 117, Tai Tong Tsuen, Yuen Long,

Site area : 1,100sq.m

Zoning : "VTD"

Applied Use : Hardware Shop / 2 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

This is part of the site for which approval for a restaurant and 12 vehicle parking was revoked in 2015 for failure to fulfill numerous conditions. However it appears from Google Maps that there is a restaurant there and an extensive concreted over area that could be the car park.

Members recently approved a large parking facility on VTD for this village, Application 488, plus a number of similar approvals. No information is provided as to stock of available VTD plots to meet local demand. Questions please re the restaurant and I would remind members that it is their duty to consider each application afresh rather than as a roll over. This duty has been highlighted in the recent JR decision **HCAL 26/2012 2020 HKCFI 501** that should have already been circulated to members:

Hence, a mere reading of the representation / comment and obtaining advice in respect thereof do not suffice – **the decision maker must**

have to personally consider them rather than rely on an official's consideration of them: *Tickner v Chapman* , *supra* , at 464D-E. Li CJ also said in *Oriental Daily* , *supra* , at 868B that “the reasons should show that the issues that arise for serious consideration have been considered.”

It is also time that public comments be reinstated to the Minutes so that there is a clear **PUBLIC** record of relevant issues.

Mary Mulvihill